



原住民學生、讀書中
Aboriginal Students are Reading

閱 讀 原住民族學生在 讀

文 黃季平 (本刊本期主編)

我們深信，閱讀是教育過程最重要的啟動器，掌握閱讀的習慣，就能縮短與知識的距離，而知識能帶給我們力量，讓我們在面對困難時能超越障礙，找到自己的方向。閱讀所帶來的好處應是無庸置疑，這幾年來，內從教育部到各級學校，外有各種公益團體到私人企業，以各種不同方式在台灣各地推動「閱讀」，這是需要長期培養的風氣，而我們逐漸看到閱讀的力量正在形成。

原住民學生與閱讀

常常聽到「原住民不愛讀書」、「原住民的學習能力差」的話語，因此，或多或少，社會大眾也產生了原住民只會唱歌跳舞和運動好的刻板印象。我也曾聽原住民朋友或學生說過，原住民很怕書，看到書會很頭痛，不知道怎麼去讀，而且在大部分的生活時間裡，他們的身邊是沒有書的。這裡凸顯出一些問題，生活環境沒有書，是教育資源不足的問題；怕書、不知道怎麼去讀，是有沒有人去帶領讀書的問題。

相對於平地，位處山區部落的家長花在工作時間就占了生活的大半，要家長陪讀課外讀物很困難，是不可能藉由家長之力

圖片提供：桃園縣光華國小





養成他們的閱讀習慣。另外，大部分原住民部落內沒有任何書店，即便有鄉立圖書館，但是地理上的限制，從不同部落來到圖書館，可能還要花上至少一、二十分鐘的車程。因此學校需要做的事情相對就比較多。不過，閱讀的推動，需要長期累積才能看出效果，非常需要肯付出心力的校長、主任、老師願意留在原鄉，但是因進修學習或照顧家庭等原因，偏遠學校教師流動率高，實在留不住人才。在家庭教育和學校教育都出現問題時，原住民學生當然不喜歡讀書。等他們長大成人，成為父母，又是一個同樣循環的開始。因此，讓原住民學生喜歡讀書，養成閱讀習慣，培養自己基本的學習能力是件刻不容緩的事情。

書在哪裡？

閱讀，需要有書，書在哪裡？

原住民地區的孩子要找書來看，主要有三個地方。第一，鄉公所的鄉立圖書館藏書。每個鄉鎮應該都有這樣的組織，但是是否有獨立的空

間、健全的人事組織、完善的借閱制度等等，這就不得而知了。根據筆者的瞭解，鄉立圖書館大部分的情況應該都是屬於蚊子館，很少人使用，但是也有少數鄉立圖書館經營得宜，發揮圖書館功能，達到閱讀效果。所以圖書不足、經費



參加高義國小舉辦的小小說書人，以「動物狂歡節」繪本改編榮獲金牌獎。圖片提供：桃園縣光華國小

內從教育部到各級學校，外有各種公益團體到私人企業，以不同方式在台灣各地推動「閱讀」，這是需要長期培養的風氣，而我們逐漸看到閱讀的力量正在形成。



學生在誠品信義店專注的閱讀喜歡的書。 圖片提供：桃園縣光華國小

短缺、地理位置偏遠等原因都不應該是藉口，關鍵端看主事者如何經營。

第二，學校圖書館藏書。學校有課外讀物可以借閱，這對偏遠地區的孩子來說，是最方便不過的事情。但是，我們也都知道，偏遠地區的教育資源不足，不可能有太多的購書經費，圖書來源困難，沒有書，孩子也不可能閱讀。所幸，教育部自2001年起就開始推動閱讀計畫，「焦點三百」計畫更提供偏遠地區許多閱讀資源，沒書可以讀，應該已經不是問題了。

第三，教會與部落的藏書。原鄉的教會就身處於原住民部落裡，神父或牧師若行有餘力，會在教會裡設置圖書室，提供部落居民一個閱讀的空間。近年來，有些部落也陸續成立工作室、資源中心等在地組織，來自各地捐贈的書籍，也會放置在這些地方。好處是這裡離居民的家最近，大人小孩都可以就地利用這邊的資源閱讀。

這三個地方的圖書來源，一部份是用自己的經費採購，但是數量很少；大部分是來自各地的捐贈。長期以來，台灣

社會各界發起許多「捐書到偏鄉」的善舉，讓許多原住民地區的學校、教會、工作室受益，藏書量算是很足夠了。現況反而是捐書太多了，但書況良莠參差不齊，有的太老舊、有的內容不適合孩子，龐大的書籍需要整理，常來不及編目，加上空間有限、可能有書卻沒有書架。

書的內容是否合適？

這麼多愛心捐贈到偏遠地區的書籍，到底適不適合小朋友？早期許多人捐贈內容不適宜的舊書，好像只是將家中不



全校學生在閱讀課或藝術與人文領域課程製作閱讀相關作品，展示在分享區。

圖片提供：桃園縣光華國小

要的囤積物轉給別人，反而造成部落的負擔，書籍繼續囤積，小朋友根本不去碰觸。有鑑於此，現在許多的捐贈活動，是捐錢購買適合的書籍再送到學校或部落。什麼是適合的書籍呢？行政院新聞局自1983年開始，每年邀請各領域專家學者為中小學生優良課外讀物嚴選把關，推介中小學生一份適合的課外讀物書單。另外，「焦點三百」閱讀計畫，也從眾多出版品當中，分出語文、科學、人文、圖畫書等四類圖書，從中挑選適合孩子的閱讀書單，由公家單位提出具公信力的書單，對於捐贈者選

書，應該就不至於產生誤差。

但是，我們想更進一步提出，原住民與平地人在文化上有差異，給原住民孩子閱讀的書籍，可能更需要謹慎小心。若是書籍內容能涵蓋原住民文化的特色、提供多元文化思考、瞭解文化差異的普同現象，應該更適合原鄉的孩子們閱讀。剛開始閱讀，視覺效果很重要，繪本形式的書籍，是很好的入門方式。以繪本的圖書吸引原住民孩子的目光，讓他們慢慢融入閱讀的氛圍，自然而然就有可能養成閱讀的習慣。

如何閱讀？

要養成閱讀習慣，就得先喚起閱讀的興趣。如何讓閱讀變成自然又快樂的事，近年來教育部及中小學校無不致力於展開各項推動閱讀的方法，例如：舉辦閱讀推廣研習、校際觀摩座談；建置班級書櫃、行動圖書館、愛的書庫、獎勵圖書借閱、熱門圖書統計、分享閱讀心得、建立閱讀護照、舉辦各項閱讀書展、博覽會、成果展及表揚傑出閱讀團隊或個人等等多元的閱讀推動策略及作法。在原住民地區學校，這些方式各校或多或少都曾經做過，到底哪一種方式最適合原

住民？每個地方的經驗都不相同，普遍認為，對於偏遠地區的孩子來說，老師是養成閱讀習慣的關鍵，換句話說，有沒有人帶領閱讀是非常重要的關鍵。

空間有了，圖書有了，當硬體的充實已達到一個階段，接下來需要加強的是師資的培

訓，因為沒有人帶領如何閱讀，孩子是被動地不會去學習。目前欣喜見到，缺乏外界文化刺激的原鄉，有越來越多的志工、說故事媽媽、替代役大哥哥來到部落，陪著孩子一起閱讀，主動帶領孩子認識一本本圖書的世界。原住民社會喜歡分享，打到獵物回來，每

家每戶都能分上一塊肉。發揮這樣的生活態度在閱讀的習慣上，一本好書，大家共讀，互相分享彼此的心情感受，讓肉的物質享有轉成書的心靈享有，引導原住民孩子享受閱讀的樂趣，部落閱讀的種子才能慢慢地冒出芽來，閱讀的春天才有可能到來。



培訓家長於每週三下午五點在部落教室為孩子們說故事的故事媽媽。 圖片提供：桃園縣光華國小

閱讀習慣是最重要的資產

面對競爭越來越激烈的社會，貧富落差伴隨而來的知識落差，正剝奪偏遠地區原住民孩子生存的機會，一本書，也許就會改變孩子的一生。我們相信，培養孩子的閱讀能力，養成他們的閱讀習慣，就是培養他們面對競爭的能力。

閱讀是自己的財富，是別人偷不走，搶不掉的資產。我們要用「閱讀」，為偏遠地區的原住民孩子搭一座通往世界的橋樑。◆

“一本好書，大家共讀，互相分享彼此的心情感受，讓肉的物質享有轉成書的心靈享有，引導原住民孩子享受閱讀的樂趣，部落閱讀的種子才能慢慢地冒出芽來，閱讀的春天才有可能到來。